



Ab! virgo infelix.

Cur agis heu Jephthah sævum pro patre tyrannum,
 Dum natam innocuam sacrificare voves?
 Victima conveniens Domini cædetur ad aras.
 Impia, qui sapiunt, solvere vota cavent.

Vœu de Jephthé.

Jephthé seroit heureux s'il n'eût pas été pere,
 Mais un vœu trop leger fait toute sa misere.
 Son triomphe est mêlé dans le sang & les pleurs,
 Et le bonheur public, dans ses propres malheurs.

Let him consider that vows to God.

T'was vow'd by Jephthah if he Ammon beat,
 To Sacrifice the first of his he met;
 His Daughter came for Joy h'ad beat his foes
 Which when he saw he rag'd and rent his cloaths.

Unvermuthete Veränderung der Freude in Leid.

Ach! ach elende Magd! du bist zwar hingegangen!
 Den Vater aus dem Streit! mit Freuden zu empfangen!
 Lausst aber in den Todt. O Tochter! bleib davon!
 Ein unbedachter Schwur besleckt die Siegestron.

d'Onverwachtste ontmoeting van vreugt en rou.

Och och, onnoosle Maagt, wat wildge nu ontfangen
 Uw Vader, uit den strijd met blijde zeegefangen?
 Gy loopt uw dood te moed. ô Dochter, blijf in 't hof.
 Een losse loffenis beklad het lauwer lof.